NORÐOYAREDAKTIÓNIN í SUMMARFRÍ

Frá fríggjadegnum 16. juli til mánadagin 16. august, er redaktiónin hjá Sosialinum í Klaksvík bert opin frá mánadegi til mikudag frá 09.00 - 16.00

Hinar dagarnar verður vístt til høvuðsredaktiónina á Argjum tel 341800

Sosialurin 341800

Lýsingar og heilsanir kunnu sendast til:

Sosialurin
boks 76 · 110 Tórshavn
ella teldupost: post@sosialurin.fo

Sosialurin

ARGJAVEGUR 26 · TEL 341800 · FAX 341801 · T-POST: POST@SOSIALURIN.FO

AT VELJA PRENTSMIÐJU OG TIMBURMANN ER NAKAÐ TAÐ SAMA

Tit vilja hava fatur á tí besta handverkaranum, honum, tit kunnu hava álit á, einum meistara, ið ikki leggur eykarokning oman á eykarokning. Einum, sum kemur tann dagin, hann hevur lovað og verður liðugur tann dagin, hann hevur lovað.

Ljóðar hetta sum eitt brot burtur úr „Sagnum og ævintýrum"?

Á Hestprent smíða vit ikki hús, men vit gera alt grafiskt arbeiði. Tað vil siga uppseting, prent og innbinding.

Tín prentlutur er í góðum hondum hjá okkum. Hestprent gongur nú á tjúgunda ári, og eru vit vaksin til 20 starvsfólk.

Vilt tú vita meira, hava vitjan av sølumanni okkara, ella hava eitt tilboð sendandi, so eru vit altið til dystin fús

Dvorgastígur 7 - Postsmoga 3118 - 110 Tórshavn
Tel.314555 - Fax 318 026 - t-post: hestoy@hestprent.fo
HESTPRENT

Gøtu Stevna 14. 15. 16. 17. og 18. juli

Mikudagin 14. juli
kl. 16.00 GÍa - ÍFa pinkur
kl. 16.00 GÍa - ÍFa smápiltar
kl. 17.00 GÍb - LÍF pinkur
kl. 17.00 GÍb - ÍFb smápiltar
kl. 18.00 GÍ - ÍF gentur 10-12 ár

Hósdagin 15. juli
kl. 16.00 GÍa - LÍF piltar
kl. 17.00 GÍ - ÍF piltar
kl. 17.00 GÍ - ÍF smágentur
kl. 18.00 GÍ - ? smádreingir
kl. 19.00 GÍ - NSÍ undir skúlaaldur

Fríggjadagin 16. juli
kl. 19.00 - 24.00 Tivoli letur upp í Turkihúsinum uttan fyri festivaløki í Syðrugøtu
kl. 19.00 - 24.00 Gokart og hoppiborgir á tivoliøkinum
kl. 19.00 Paintball í grótbrotinum í Syðrugøtu

Leygardagin 17. juli
kl. 15.00 - 24.00 Tivoli letur upp í turkihúsinum uttan fyri festivaløki í Syðrugøtu
kl. 15.00 - 24.00 Gokart, hoppiborgir á tivoliøkinum í Syðrugøtu
kl. 15.00 Paintball í grótbrotinum í Syðrugøtu
kl. 24.00 Midnáttarrøða á tivoliøkinum í Syðrugøtu. Gøtu kommuna heiðrar Hallgrími Gregersen. Fýrverkarí, felagssangur og føroyskur dansur
kl. 00.00 Dansur og konsert við All That Rain á Kambsdali. Bussar koyra frá tivoliøkinum í Syðrugøtu kl. 00.30 og kl. 01.30. Aftaná dansin koyrir bussur runt í Eysturoy og til Havnar (tekning á Tel 50 52 20)

Sunnudagin 18. juli
kl. 11.00 Kirkjugongd. Kórið Århus Studiekor luttekur
kl. 11.00 Morgunmøti í Filadelfía
kl. 15.00 Paintball í grótbrotinum í Syðrugøtu
kl. 15.00 - 20.00 Tivoli letur upp í turkihúsinum uttan fyri festivaløki í Syðrugøtu
kl. 15.00 - 20.00 Gokart, hoppiborgir á tivoliøkinum í Syðrugøtu
kl. 15.00 Ponyríðing á sandinum í Syðrugøtu

kl. 16.00 Trøllapætur, Omman, Jógva og Erling politistur undirhalda á tivoliøkinum í Syðrugøtu.
kl. 17.30 Rennið út á Gøtuvík! Árliga sjógvtiltakið verður í Syðrugøtu. 1 deildar dómarar leggja fyri. Áskoðarar kunnu royna seg. Vinningur uttanlandaferð frá Atlantic Airways. Frásøgumenn: Torbjørn Jacobsen, Jørgin Evald Solmunde og Árant Hansen
kl. 16.00 Bingo í Høllini á Kambsdali
kl. 18.00 Evangeliskt møti í Filadelfía
kl. 19.30 Kirkjukonsert við Århus Studiekor

GÍ

ATLANTIC AIRWAYS Gøtu Ítróttarfelag

LÝSINGARTORGIÐ

Lýsingatreytir fyri ókeypis lýsingar:
privatar lýsingar
í mesta lagi 40 orð
bert ein lutur í hvørjari lýsing
hægsta søluvirði 20.000 kr.

Lýsingar, gjaldast skal fyri:
Vanl. lýsingaprisur:
frá fyritøkum og virkjum
fleiri enn 40 orð
søluvirði, ið Sosialurin metir oman fyri 20.000 kr.

tó minst 70,- kr. við MVG hvørja ferð:
Lýsingar, gjaldast skal fyri:
70,- kr. við MVG hvørja ferð:
lýsingar undir teigunum:
»Dansur«, »Fundir« og »Matur« Bill. merktar

Akfør

OPEL ASCONA
Haynes Service and Repair Manual til Opel Ascona '81-'88. Ring/SMS
Tlf. 229594

OPEL ASCONA
Senkningsfjarðar til Opel Ascona. Ring/SMS
Tlf. 229594

OPEL ASCONA
Bosch Motronic motorstýring til Ascona 2.0i til sølu. Ring/SMS
Tlf. 229594

OPEL ASCONA
Høgra fjarðabein við stroytdoyvara, bremsikalibarar og svingarmar til Opel Ascona til sølu. Ring/SMS
Tlf. 229594

TIL SØLU
Ein WV Caddy 1,6 diesel pick-up við nýggum motori til sølu fyri Kr.15000. Ringið
Tlf. 220389

DIESELBILUR
Brúnur Ford Fiesta 1.8 diesel, árg. 7/96 til sølu. Sýn: juni 04. Hevur krók og takboylar til bagaguberara. Eyka dekk og vetrardekk á felgum fylgja við. Gev eitt boð á sms ella
TLf. 210261

TIL SØLU
Toyota Corolla 2.0 XL st.car, myrkabláur, 148.000 kr. Árg. 01/96. Hevur sportfelgur og CD-spælara (Pioner).
Tlf. 222238 best eftir kl. 17.00

TIL SØLU
Ein Ford Fiesta 1.8 diesel frá 1998, koyrt 70.000 kr. Er til sølu fyri 85.000 kr. Hittist best aftaná kl. 17.00
Tlf. 424301

TIL SØLU
4 pikadekk á felgum 185/60R 14 82T 500 kr. Ein CD-spælari 1.000 kr. Toyota 1.6 DX, árg. 87, sýnaður 11-3 kr. 2.000 kr. Møguliga sum eykalutir.
Tlf. 442151 ella 229913

VOLVO 740
Árg. 88. Prísuppskot 10.000 kr. Ring
Tlf. 757970 ella 228243

MITSUBITSHI LANCER
Frá 89 til sølu vegna flyting. Sýnaður í febr. 2004. 4 heilársdekk o.a. eykalutir fylgja við. Verður seldur fyri 7.000 kr. Ring
Tlf. 252894

HONDA CIVIC 16I ES
Frá 10/96, rustviðgjørdur, vælhildin og sportfelgur fylgja við. Bilurin hevur bert koyrt 112.000 km.
Tlf. 312008 ella 508154

TOYOTA COROLLA 1.3 XLI
Árg. 97. Hevur koyrt 89.000 km. Bilurin er sera økonomiskur.
Tlf. 222243 ella 332243

VW PASSAT ST.CAR
Dielsen, árg. 1991, nýsýnaður og í góðum standi til sølu fyri 30.000 kr. 4 pikadekk fylgja við.
Tlf. 421343 ella 504201

VW PASSAT ST.CAR
Dielsen, árg. 1991, nýsýnaður og í góðum standi til sølu fyri 30.000 kr. 4 pikadekk fylgja við.
Tlf. 421343 ella 504201

HONDA CIVIC TIL SØLU
1500 ISL V-TECH, árg. 98, svartur, 3 hurðar í sera góðum standi, við sportfeglum + heilársdekk við felgum og stórt CD-anlegg.
Tlf. 319143 eftir kl. 17.00

MITSUBITSHI PAJERO 2.5
Stytra modellið, árg. 89, til sølu um hóskandi boð fæst. Ring millum kl. 16.00 - 19.00 á
Tlf. 221282

FORD ESCORT 1.4
Árg. 86. Nýsýnaður í juni, til sølu fyri 14.000 kr. Ring
Tlf. 210560

HURÐAR TIL FORD ESCORT
ÁRg. 88. Ongan rust. H/f fyri 500 kr. V/h hurð fyri 500 kr.
Tlf. 210560

4 DEKK Á FELGUM
14'' til W Transport, árg. 88, prís 400 kr. 4 Toyota Corolla felgir, árg. 90 til sølu fyri 400 kr.
Tlf. 210560

4 FELGIR TIL TOYOTA HIACE
Árg. 89 til sølu. 4 Michelin dekk 195x70x15 til sølu 1.800 kr.
Tlf. 210560

BRÚKTUR BILUR
Sum hevur verið skrásettur í Danmark ynskist til keyps.
Tlf. 372800

AUDI 80
Deilir til Audi 80, 1,8 árg. 87 ynskjast. Sosum bremsekaliber aftan, siðuspegl, hurðalistar o.a. Ring
Tlf. 251265

FORD FIESTA TIL SØLU
Árg. 87, 1,6 diesel, koyrir fínt, men treingir ábøtur. Ring
Tlf. 251265

FLYTING
Um tygum ætla at flyta, til ella frá Danmark, so kunnu vit koyra flytigóðsi fyri sámuligan pris.
Tlf. 449251 ella 749251

SKUTARI TIL SØLU
Yamaha Aerox til sølu. Sær sera gott út og koyrir væl. Hoyr nærri á
Tlf. 510153

NISSAN SUNNY 1.6 TIL SØLU
Árg. '87. Sýnaður 03/2004. Koyrt 93.000 km. Ger kvetti!
Tlf. 317442

PEUGEOT 306
Peugoet 306 2.0 GTI 187 HK til sølu um hóskandi boð fæst.
Tlf. 224851

ÓBRÚKT SUMMARDEKK
Á óbrúktum felgum - Michelin Energy Radial XSE 185/60 Ris 84H-XHI.
Tlf. 321002 ella 521002

TOYOTA CARINA II TIL SØLU
Hevur motorbrek, annars í rímiliga góðum standi. Árg. '92. Prísuppskot: kr. 12.000,-. Nógvir nýggir deilir.
Tlf. 229006 eftir kl. 15

ER TAÐ NAKAR
sum eigur deilir til Kreidler árg. 71 at selja mær, so ring vinarliga.
Tlf. 333391/227556

TIL SØLU
2 ára og 4 mór gamalt Panasonic CQ-DRX900N bil anlegg til sølu fyri 6000 kr. nýprísur 11.000 kr.
Tlf. 212725

TVEY BRÚKT SUMMARDEKK
Til sølu. Av merkinum Tyfoon, 185/70R14.
Tlf. 218267

HEILÁRSDEKK
2 stk. Debica 185/70-14. 2 stk. Dayton 185/70-14. Í góðum standi. Prísur 1.500 kr. Áhugaði kunnu ringja á
Tlf. 259338 Janus (Tórshavn)

FORD SIERRA
Ford Sierra 1.8, árg. 87, til sølu. Ring og gev eitt boð.
Tlf. 372121

MAZDA 626 TIL SØLU
6 h. árg. 89, sýnaður nov. 03. Biliga til sølu.
Tlf. 585654

DIESELBILUR TIL SØLU
Mitsubitshi Lancer 2.8D frá 86 í góðum standi. Nýsýnaður, ongan kross. Prísuppskot uml. 15.000 kr.
Tlf. 504040

BMW 325 TD
Árg. 05.92, reyður, hevur nógva útgerð so sum fartpilot, sóltak, stereoanlegg, o.a. Sí eisini www.bil.fo
Tlf. 211192 ella 311197

TOYOTA COROLLA 1.6 DX
Árg. 87. Sýnaður í 11/03. Til sølu fyri kr. 2.000. Møguliga sum eykalutir. Ring
Tlf. 442151 ella 229913

EIN FORD ESCORT 16V TIL SØLU
Er Bláur og hevur koyrt 64.000 km. Er í sera góðum standi. Prísur 45.000 kr. Pikadekk fylgja við. Ring á
Tlf. 258506

Til sølu
Ford Granada 2.8i, árg. 84, nýsýnaður, til sølu fyri 18.000 kr.
216188 ella 455588

NISSAN BLUEBIRD 2.0 LS
árg.89, sýnaður í februar 04. ongan kross.
Tlf. 445138 ella 225998

SPORTFELGUR
4 titanium sportfelgur til sølu, passa til Honda til sølu um hóskandi boð fæst.
Tlf. 221891

MAZDA PREMACY 2.0
grátt metallic árg. 02, aut. gear, koyrt 29.000 km, servostýring, cd-anlegg, rustviðgjørdur 2 ferðir, góð summardekk, pikadekk fylgja við, til sølu um hóskandi boð fæst.
Tlf. 561312/361312

DIESELBILUR TIL SØLU
18d Mitsubitshi Lanser, árg. 86, nýsýnaður. Í góðum standi til sølu fyri 15.000 kr.
Tlf. 504040 ella 226886

TIL SØLU
Ford Escort 1.8, diesel, árg. 92 til sølu fyri 11.000 kr. Er í góðum standi og sera økonomiskur. Góður til ein, ið júst hevur fingið koyrikort. Ring
Tlf. 271329

TIL SØLU
Alufelgur við góðum AVON summardekkum, stødd 205/45-16. Passa til BMW E30.
Tlf. 580539

BMW-SPORTFELGUR
Originalar BMW-sportfelgur við dekkum til 5-seriuna 205/65 R15, sum nýggjar. Kr. 7.000,-
Tlf. 317035 ella 221100

SPORTFELGUR
Originalar Citröen alu. felgur við dekkum, stødd 195/45 15'' heilt biliga til sølu.
Tlf. 217747

Amboð

SLÁIMASKINA YNSKIST
Er tað nakar, sum kann selja mær eina sláimaskinu sum ikki brúkar streym.
Tlf. 514797/314797

TIL SØLU
Vongur at draga við sláimaskinu.
Tlf. 282100

ÚTLEIGUAMBOÐ
Gravimaskina, luftkompressarir, lessumaskinur, stillas, forskallingar og mangt annað.
Tlf. 315600, Kaj Andreasen & Co

Arbeiði

ÚTRÓÐRARMAÐUR
Royndur og røkin útróðrarmaður søkist at driva 14 tons útróðrarbát
Tlf. 320470 el. 270705

ÓLAVSØKUREINT
Álitandi tilkomin kvinna átekur sær at hjálpa fólki við høvuðsreingerðing í Havn. Góðar royndir.
Tlf. 316219

TILBOÐ
Uppá at skifta tak ynskist
Tlf. 456284

FÓLK SØKIST
Sum feriuavloysari til Taxa-støðina Bil/Mini-taxa.
Tlf. 211555

DVEYLAN
Søkir eftir vandum vaskifólki til høvuðsreiðsgerð.
Tlf. 314175 ella 214175

STOYPING
Uppá ein 67,5 fermetrar kjallara í Havn, ynskist tilboð uppá at stoypa gólv í summarfrítíðini. Vinarliga ring
Tlf. 316337 millum kl. 17.-18

VILDI YNSKT MÆR
At fingið græs o.a. slitið ella klipt, tá eg ikki sjálv kann hetta. Skal helst vera í juli. Skriva til Sosialurin, Box 76, 110 Tórshavn
Bill. mrk. 1872/12

HJALLUR
Um tygum ynskja ein hjall, so liggur fyri hjá mær at smiða hann. Best at ringja aftaná kl. 18.00
Tlf. 226743

MINDRE FLISEARBEJDE
Udføres.
Tlf. 314434 ella 228058

FA. HÚSAUMVÆLING OG HÚSASMÍÐ
Alt timburarbeiði verður gjørt. Nýtt sum gamalt, úti sum inni. Royni okkum.
Tlf. 215214

GRAVING Í TÓRSHAVN!
Vit átaka okkum at gera alt vanligt gravi- og brekkiarbeiði so sum snøgga rundan um húsini, grava fyri bilhúsi, hjalli, garði o.o.Við maskinu.
SP/F ENL, tlf. 223717

Barnaansing

BARNAANSING
Vit sóknast eftir onkrum, sum kan ansa fittu dóttur okkara frá 19 juli. Tað er best um tú kanst ansa henni heima hjá okkum á Oyrarbakka. Vit gleða okkum til tú ringjur.
Tlf. 422 644 aftaná kl. 1700

AU-PAIR Í PARÍS
Fronsk familja sóknast ungari gentu at ansa eftir Joachim 1 ár og Benjamin 4 ár frá 1. sept. 2004. Teldupostur:
b.dourrieu@orgaconsulats.com (á enskum)

Barnaútgerð

TIL SØLU
Tvíburða/systkinabarnavognur av slagnum Emaljunga. Nýprísur 5.000 kr. Til sølu fyri 2.500 kr. Ring
Tlf. 583004 ella 314538

BARNASTÓLUR
Tvey ára gamal gráur Brio barnastólur v/ posa, í hampuliga góðum standi, til sølu fyri einans 1.500 kr. Nýprísur ialt 4.500 kr.
Tlf. 315474

PUSLIBORÐ
til sølu fyri 400 kr.
Tlf. 322622/225785

TIL SØLU
Odder barnavognur v/lift, madrassum, regnskjólið og flugunetið. Hann er 2 ára gamal og sær sera gott út. Vinarliga ring
Tlf. 211094

BARNAVOGNUR
Svartur Simobarnavognur við luftbjólum og alminiumstell. Við fylgir: lift, puslitaska (Beautybox) net, regnslag og pumpa. Betrekki kann vaskast, til sølu fyro 2.500 kr. Skrástólur 150 kr. Baby autostólur 100 kr.
Tlf. 721502

SIMO BARNAVOGNUR
1 ár, vælhildin, svartur og gráur barnavognur við lift til sølu fyri 2500 kr.
Tlf. 267795

BRIO TVÍBURÐASTÓLUR
Tils ølu fyri 1.800 kr.
Tlf. 264696

Bátaútgerð

TIL SØLU
Faaborg 30 fót við fiskiloyvi. Báturin hevur 225 HK Perkins motor, árg. 2000, 5 heilautom. oljutrýst vágasnellur, línuspæl við íslandsrullu, egningartrakt, 24 FJ. radara, GPS plottara, GPS nav., sjálvstýrara, VHF, litekkolodd og NMT telefon. Áhugað ringið
444997 - 214947

YAMAHA VATNSKUTARI
GP 1200R, 150 HK, gongur 60 mil, til sølu til hægstbjóðandi.
Tlf. 270622 - 211235

BÁTUR OG NEYST TIL SØLU
Í Lamba.
Tlf. 441185

TIL SØLU
Lítið væl smíða 4-mannafar við 4 árum og stýri til sølu.
Tlf. 312778 ella 229888

BÁTAMOTORUR
28 HK Volvo Penta 2003 bíliga til sølu.
Tlf. 448196 ella 252383

SEKSÆRINGUR
29 fótur. Byggiár 1971. Fiskiloyvi 5B, 29.8 kubikk til sølu um rímuligt boð fæst.
Tlf. 283458 ella 210234

TIL SØLU
Tveir vatnskutarar til sølu. Sea-Doo GTX, árg. 99. 135 GK. Gongur 60 mil. Vognar fylgja við og ein dupultur vognur.
Tlf. 216808

BÁTUR TIL SØLU
Vanligur glasfipurbátur. Nýtt VHF sendara og tvær nýggjar lensipumpur og nýggja hondpumpu og nýggjar laternir, báturin gongur gott.
Tlf. 224883

Bingo

BINGO
Bingo verður í Felagslonini í Fuglafirði hóskvøldið 15. juli kl. 19.30
Eldrafelagið Borgin

BINGO
Er í Losjuni í Gøtu hvønn týsdag kl. 19.30.
Losjan í Glotti

AB-STUÐLAR
Gott Ólavsøkubingo verður í Róðrarneystinum á Argjnun 22. juli kl. 19.00. 6. og 12. spæl gávukort á 500 kr. Á lutaseðli 2 x 500 kr. gávukort, 1 Apex-ferðaseðil og nógv annað gott. Eykaspæl og

Lýsingartekstur

Lýsingin ynskist: 1 2 3 4 5 ferðir
(set X) undir teiginum:

❑ Akfør	❑ Amboð	❑ Arbeiði
❑ Barnaansing	❑ Barnaútgerð	❑ Bátaútgerð
❑ Bingo	❑ Brævaskifti	❑ Burturm./funnið
❑ Býli	❑ Bøkur	❑ Dansur
❑ Dýr	❑ Fundir	❑ Húsarhaldstól
❑ Innbúgv	❑ Lutaseðlar	❑ Leikur
❑ Matur	❑ Pløgg	❑ Samband
❑ Súklur	❑ Teldur	❑ Tónleikur
❑ Út-& sjónvarp	❑ Ymiskt	❑ .....

Lýsingarnar skulu vera okkum í hendi innan kl. 12⁰⁰, t.v.s. at lýsing til leygardagsblaðið skal vera okkum í hendi hósdag á middegi. Lýsingarnar, ið gjaldast skal fyri, koma ikki í blaðið fyrrenn tær eru goldnar. Sosialurin tekur ongan ábyrgd av møguligum villum.

Sent hevur:
Navn:……..
Bústaður:……
Bygd/býur:……
Tlf.: ……...

Til frímerki

»Lýsingartorgið«
Sosialurin
Box 76
110 Tórshavn